

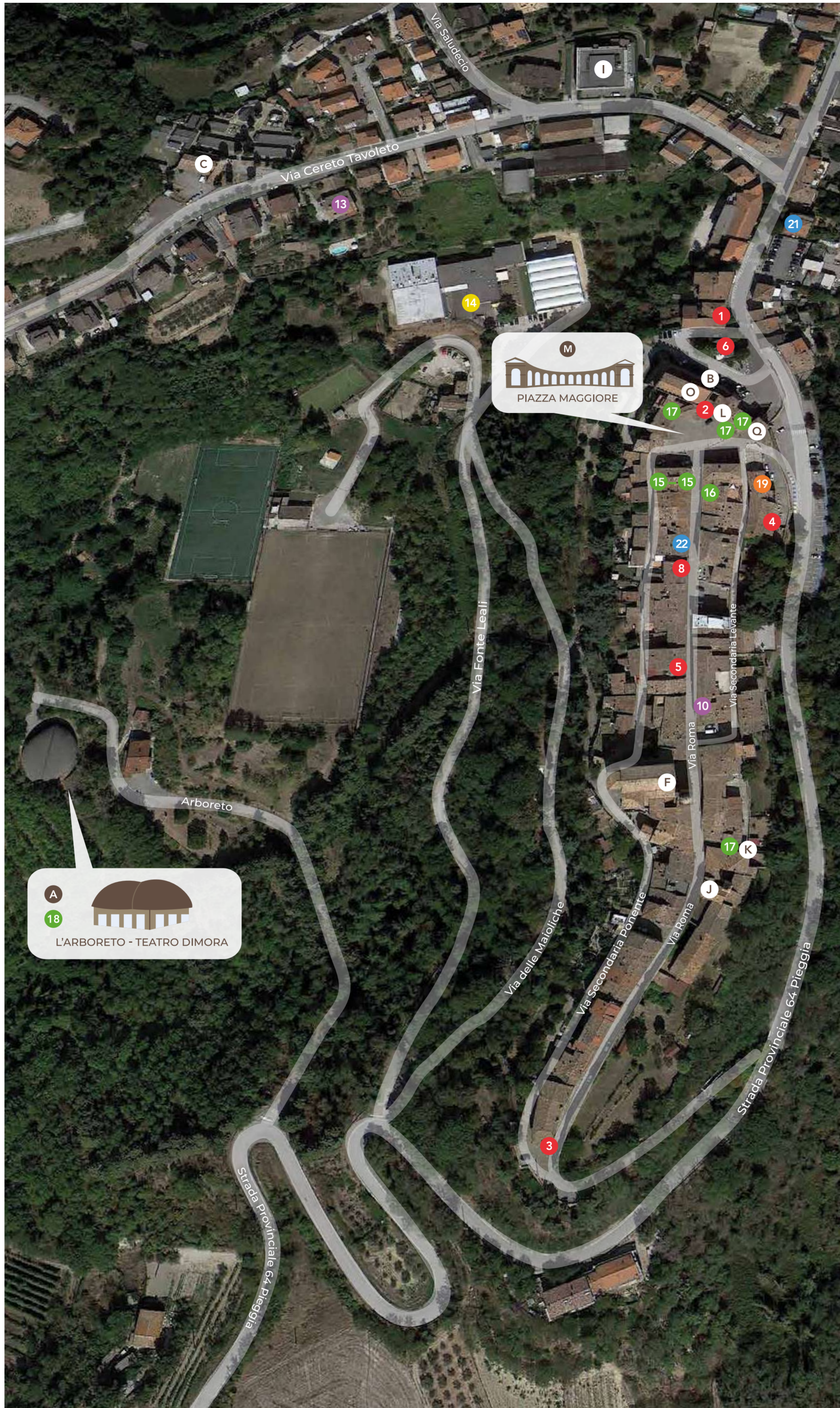
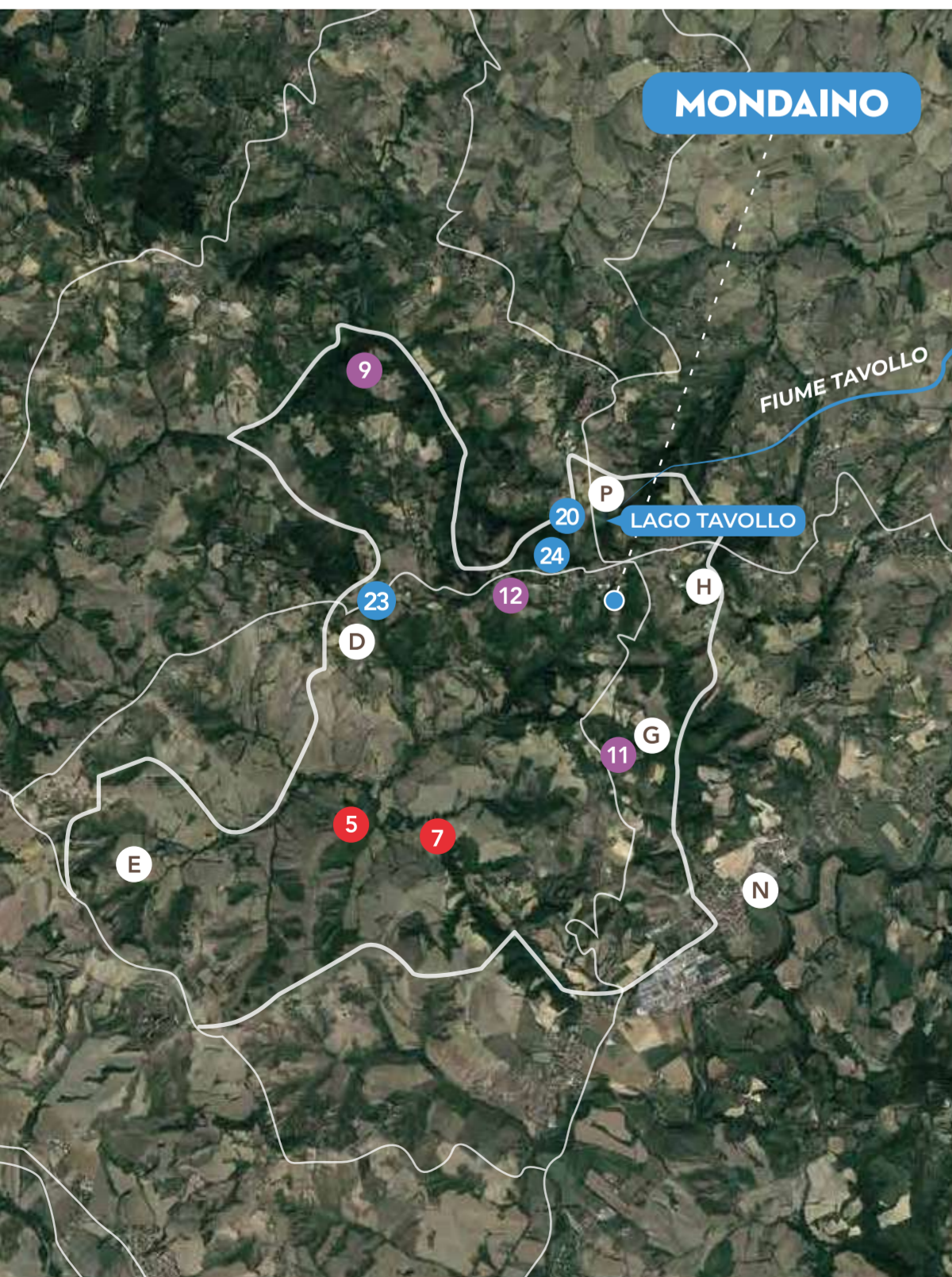


# MONDAINO E DINTORNI

## MONDAINO AND AROUNDS



MONDAINO



### LEGENDA | KEY

Le attività del consorzio sul territorio | The activities of the consortium in the area

#### #enogastronomia | #foodandwine

- 1 Alimentari Le Folie
- 2 Bar La Loggia
- 3 Il Formaggio delle Fosse
- 4 La Cantinetta del Pellegrino
- 5 L'Oro del Daino
- 6 Pizzeria La Grande Gioia
- 7 Ristorante Pizzeria I Due Ruscelli
- 8 Ristorante Origini

#### #ospitalità | #hospitality

- 9 Agriturismo San Tiador
- 10 Pomarancio BnB
- 11 Casa Vacanze Tenuta Sant'Apollinare
- 12 La Fenice B&B Guesthouse
- 13 Villa Mery

#### #paesedellamusic | #countryofmusic

- 14 Corpo Bandistico di Mondaino
- #### #artecultura | #art&cultures
- 15 Foto Romani
  - 16 Gasparini Milena - Mosaicista
  - 17 Musei di Mondaino
  - 18 L'Arboreto - Teatro Dimora

#### #eventi | #events

- 19 APS Pro Loco Mondaino

#### #utilità&intrattenimento | #utilities&entertainment

- 20 Lago Tavollo
- 21 Farmacia Pagnini
- 22 Il matrimonio Italiano - Leontine Lauffei
- 23 Mago Gabriel & Gilly Show
- 24 Pagnoni Mauro Giardinaggio

### PUNTI DI INTERESSE | POINTS OF INTEREST

#### A L'Arboreto - Teatro Dimora

Il Teatro Dimora, il teatro nel bosco dell'Arboreto, dal 1998 è una delle realtà più importanti in Italia che accoglie gli artisti in residenza per progetti di ricerca, formazione e creazione di nuove opere contemporanee. Riconosciuto dal MiC e dalla Regione Emilia-Romagna Centro di Residenza, la singolare esperienza di Mondaino è riconosciuta una delle eccellenze culturali del teatro italiano.

#### L'Arboreto - Dimora theatre

Since 1998 the Dimora theatre, located in the Arboreto woods, is one of the main Italian spots aiming to gather together those artists who are involved into research projects, creation and development of new contemporary works. Recognized from MiC and from the region Emilia Romagna as a residence centre, the peculiar experience of Mondaino is seen as a cultural excellence of the Italian theatre.

#### B Camminamenti militari

I Malatesta di Rimini durante il loro governo fecero realizzare dei camminamenti sotterranei erano utilizzati in caso di assedio come sicura via di fuga. Communicating underground walkways During the Malatesta dynasty, originally from Rimini, underground walkways were raised and used as an escape in case of siege.

#### C Chiesa della Beata Vergine del Tavollo

L'attuale costruzione fu terminata nel 1589, grazie alla devozione della comunità mondainese, verso una miracolosa immagine conservata in un'edicola. "Beata Vergine del Tavollo" Church The actual building was completed in 1589, thanks to the devotion of the Mondaino community to a holy image preserved in a niche.

#### D Chiesa di San Biagio di Laureto

Complesso di vaste dimensioni, si affianca un'ampia canonica. "San Biagio di Laureto" Church It is a huge structure completed with a wide adjoining vicarage.

#### E Chiesa di San Paolo di Montespino

La chiesa, in stile barocco, risale al 1734 ed è inserita in un ampio edificio contenente la canonica. "San Paolo di Montespino" Church The Baroque architecture of the church dates back to 1734; it is a wide construction with vicarage.

#### F Chiesa Parrocchiale San Michele Arcangelo

La più importante del paese, è stata costruita attorno alla metà del Settecento su un precedente edificio quattrocentesco. La leggenda racconta che sorgesse un tempio pagano dedicato a Diana. "San Michele Arcangelo" parish Church The most important among the churches of the village, it was built around the middle of the 18th century on a previous structure dating back to the 15th century. A tale is connecting the church to an ancient pagan temple devoted to Diana.

#### G Chiesa Sant'Apollinare

La chiesa è dedicata a Sant'Apollinare, vescovo e martire del III sec.d.C. e le sue origini probabilmente risalgono al periodo di dominazione bizantina. "Sant'Apollinare" Church The church is dedicated to Sant'Apollinare, bishop and martyr of the III sec. A.D. (Anno Domini After Christ) and probably its origins go back to the byzantine period.

#### H Convento di San Francesco

La leggenda vuole che la sua fondazione, che segnerà la storia del paese e del territorio, sia dovuta al passaggio del Poverello di Assisi, che qui si fermò a pregare. The monastery of San Francesco The legend about the construction of the building, crucial for the village and its surroundings, talks about the poor Saint of Assisi who once rested here to pray.

#### I Fabbrica di Fisarmoniche Fratelli Galanti

Un interessante esempio di archeologia industriale in quanto tra i primi realizzati, in Italia, in cemento armato. The Galanti brothers accordion factory It is an interesting example of industrial archeology, being one of the first Italian buildings to be built in reinforced concrete.

#### J Il Convento delle Clarisse di San Bernardino e Santa Chiara

Il convento delle Clarisse, dedicato a San Bernardino e Santa Chiara, si trova nella parte bassa del centro storico e fu fondato nel 1624 grazie al lascito testamentario del mondainese Bernardino Carboni. Poor Clare nuns convent of San Bernardino and Santa Chiara The Poor Clare nuns convent, sacred to San Bernardino and Santa Chiara, is located in the lower part of the historic centre. It was founded in 1624 thanks to a bequest of Bernardino Carboni from Mondaino.

#### K Museo delle Maioliche Mondainesi

Contiene un campionario della produzione sviluppata a Mondaino dalla fine del XV a tutto il XVII secolo. Mondaino's Majolica Museum It contains a collection of samples produced in Mondaino from the end of XV century to the whole XVII century.

#### L Museo Paleontologico

Allestito all'interno della Rocca, espone un campionario di fossili, di fauna e flora rinvenuti nel territorio di Mondaino, risalenti alla fine al Messiniano-Miocene. Paleontological Museum Situated inside the medieval fortress, the museum shows a collection of local fossils, flora and fauna samples dating back to the end of the Messinian-Miocene period.

#### M Piazza Maggiore

Prende il suo aspetto attuale tra il 1818 e il 1820. Per la sua forma circolare gli abitanti la chiamano affettuosamente "la Padella". Main square "Piazza Maggiore" It acquires its actual appearance between 1818 and 1820. Because of its round shape the residents affectionately call it "the Pan"

#### N Rio Salso

Prende il nome dalle acque sulfureo-salse che anticamente permisero alle popolazioni locali di estrarre sale di ottima qualità. Rio salso - The name of the village comes from its sulphurous salty water, a precious property already discovered in the past by the inhabitants who were able to extract high quality salt from local water.

#### O Rocca Malatestiana

Costruita attorno al 1333 dai riminesi. L'attuale conformazione si deve all'opera Sigismondo Pandolfo, che ne fece centro e baluardo. The Malatesta fortress It was built around 1333 by the Rimini community. Its actual shape is due to the work of Sigismondo Pandolfo, who had it erected as stronghold.

#### P Sorgente Torrente Tavollo

Nel suo breve percorso (11 km), il Tavollo, bagna i territori comunali di Saludecio, San Giovanni in Marignano, Tavullia, Gradara, Cattolica e Gabicce Mare. Tavollo's spring Tavollo's short stream (11Km) borders with the local areas of Saludecio, San Giovanni in Marignano, Tavullia, Gradara, Cattolica and Gabicce Mare.

#### Q Torre Portaia - Porta Maggiore

Fatta erigere dai Malatesta e modificata a inizi del 1500 si caratterizza per le bombardiere alla francese e per gli scassi del ponte levatoio. Gate tower - "Porta Maggiore" At first constructed by the Malatesta family and subsequently modified around 1500, the gate tower is typical for its loopholes used as French bombardiers and the slots of the drawbridge.



dove tutto trova un senso  
**MONDAINO**

**Le parole chiave** per apprezzare le ricchezze della **Comunità di Mondaino**.

Queste cinque parole chiave sono l'espressione di un territorio particolarmente generoso che nel corso del tempo è riuscito a rinnovare la storia e le tradizioni di un **piccolo grande borgo** con la cultura contemporanea del nostro tempo.

Ogni parola chiave assume un significato particolare e rappresenta il tassello di un grande mosaico che idealmente è appeso ad ogni Porta d'ingresso del Paese per indicare le strade da percorrere per incontrare il sentimento dei cittadini verso i turisti e i viandanti: **accoglienza e cura**.

*Keywords to fully appreciate the treasures of Mondaino Community.*

*Here are the five representative keywords of a particularly generous land which managed to renew history and traditions of a small appreciable village over the centuries.*

*Every single keyword acquires a specific meaning and represents a dowel of a big mosaic ideally decorating each gateway of the village as to show the way to understand the residents' attitude towards tourists and wayfarers: **being welcoming and caring**.*

**MONDAINO**  
**#enogastronomia**

I **prodotti per eccellenza** che raccontano l'origine di una terra che si tramanda con il sapere degli artigiani e il rispetto della natura.

Insieme, l'ingegno dei produttori e la difesa della qualità, garantiscono ancora l'**originalità dei sapori** e la scoperta di raffinati prodotti tipici di questa terra di confine fra Romagna e Marche.

**#foodandwine**

*Excellent products reveal the origin of this area, preserved by the artisans' knowledge and the respect for nature.*

*Both brilliance of the producers and a safeguarding care for quality guarantee genuine tastes and exquisite typical products of this land, touched by the Romagna and Marche regions.*

**MONDAINO**  
**#ospitalità**

A Mondaino l'ospitalità assume il profilo della Rocca Malatestiana che dall'alto osserva l'arrivo degli artisti, turisti e viandanti che scelgono di scoprire e riscoprire l'identità culturale e sociale che il piccolo borgo ha saputo conservare e rinnovare.

L'ospitalità, a Mondaino, è un sentimento diffuso che precede l'entrata degli ospiti nelle accoglienti strutture del Paese: Agriturismo, B&B, Ristoranti, Bar, Botteghe di artigiani e produttori locali.

**#hospitality**

*Hospitality in Mondaino acquires the features of the Malatesta fortress observing from above the arrival of artists, tourists and wayfarers who are coming here to discover the cultural and social identity, preserved and renewed among the small medieval village.*

*The hospitality mood in Mondaino is perceived from the guests even before entering the welcoming housing facilities: farm holidays, B&B, restaurants, bars, craftsmans' and producers' shops.*

**MONDAINO**  
**#paesedellamusica**

Una storia straordinaria che racconta la **vocazione musicale** di Mondaino, ereditata dal vento e custodita come un bene prezioso: dai primi del '900 con la **Fabbrica di Fisarmonica dei fratelli Galanti**, ai giorni nostri con la meravigliosa esperienza della MYO, passando per una Scuola di Musica e una Banda Municipale che hanno contagiato centinaia di musicisti, quasi lo stesso numero degli abitanti di Mondaino.

**#countryofmusic**

*An exceptional tale narrates the marked devotion of Mondaino for music, inherited from the wind and kept as a treasure. It starts from the accordion factory of the Galanti brothers at the beginning of '900 reaching the nowadays marvelous experience of the MYO Orchestra, including a music school and a local band who have gathered hundreds of musicians as almost the whole Mondaino population.*

**MONDAINO**  
**#eventi**

L'insieme e la complessità di manifestazioni realizzate nel corso di un anno, coniugate con la consapevolezza di esprimere una realtà culturale e sociale molto viva e propositiva, che si distingue per le sue proposte originali: fra tradizione e innovazione, conservazione della memoria e sperimentazione di nuove idee.

Di questi eventi, il testimone passa di mano in mano per comporre il grande affresco del Palio del Daino realizzato collettivamente da tutto il Paese in festa.

**#events**

*The whole yearly events represent the awareness of a highly vivid cultural and social reality which stands out for being innovative and traditional at the same time, therefore being able to preserve historical memory while trying out new ideas.*

*The great event of Palio del Daino is like a precious fresco depicted by the whole village who is handing down this occasion of festivity from generation to generation.*

**MONDAINO**  
**#artecultura**

Qualcosa che a Mondaino accade naturalmente come il dispiegarsi della bellezza del paesaggio che s'incontra percorrendo la via che dal mare porta in collina. Il Teatro Dimora, il teatro nel bosco dell'Arboreto, dal 1998 è una delle realtà più importanti in Italia che accoglie gli artisti in residenza per progetti di ricerca, formazione e creazione di nuove opere contemporanee. Riconosciuto dal MiC e dalla Regione Emilia-Romagna Centro di Residenza, la singolare esperienza di Mondaino è riconosciuta una delle eccellenze culturali del teatro italiano.

**#art&cultures**

*When it comes to arts and culture Mondaino is naturally connected to the beauty of a landscape extending its view from the sea to the hills. Since 1998 the Dimora theatre, located in the Arboreto woods, is one of the main Italian spots aiming to gather together those artists who are involved into research projects, creation and development of new contemporary works. Recognized from MiC and from the region Emilia Romagna as a residence centre, the peculiar experience of Mondaino is seen as a cultural excellence of the Italian theatre.*



**MEMBRI DELL'ASSOCIAZIONE | ASSOCIATION MEMBERS**

**Agriturismo San Tiador**  
Via Licce, 983 - San Teodoro  
0541 981851  
info@santagrisimosantiador.it  
www.santiador.it

**Alimentari Le Follie**  
Via Borgo, 9 - Mondaino  
0541 869044  
satir82@gmail.com

**APS Pro Loco Mondaino**  
393 3604498  
info@mondainoeventi.it  
www.mondainoeventi.it

**Bar La Loggia**  
Piazza Maggiore, 19 - Mondaino  
0541 1837149  
mikiromibar7980@libero.it

**Pomarancio BnB**  
Via Roma, 134 - Mondaino  
338 6167119  
info@pomaranciobnb.it  
www.pomaranciobnb.it

**Casa Vacanze Tenuta Sant'Apollinare**  
Via Sant'Apollinare, 153 - Mondaino  
348 04253291  
info@santapollinare.net  
www.santapollinare.net

**Corpo Bandistico di Mondaino APS MYO orchestra**  
Via Fonte Leali, 392 - Mondaino  
328 7140806  
corpobandistico.mondaino@gmail.com  
www.bandamusicale.it

**Farmacia Pagnini**  
Via Borgo, 30 - Mondaino  
0541 981667  
farmaciapagninia@gmail.com

**Foto Romani**  
Via Roma, 4 - Mondaino  
347 5383734  
info@fotoromani.it  
www.fotoromani.it

**Laboratorio Mosaico Gasparini Milena**  
Via Roma, 3 - Mondaino  
335 8223483  
milenagasparini@inwind.it  
www.mosaicoartistico.com

**Antico Mulino del Formaggio di Fossa**  
Via Roma, 134 - Mondaino  
339 8562329  
info@portadisotto.it  
www.portadisotto.it

**Il matrimonio italiano**  
Via Roma, 30 - Mondaino  
328 5098787  
info@ilmatrimonioitaliano.com  
www.ilmatrimonioitaliano.com

**La Cantinetta del Pellegrino**  
Vicolo Le Mura, 2 - Mondaino  
328 6028746  
lacantinettadelpellegrino@gmail.com

**La Fenice B&B Guesthouse**  
Via Catarino, 55 - Mondaino  
329 9265001  
info@guesthouselafenice.it

**L'Oro del Daino**  
Via Roma, 60 - Mondaino (negoziato)  
Via Montespino, 208 - Mondaino (azienda)  
347 3167671  
info@lorodeldaino.it  
www.lorodeldaino.it

**Mago Gabriel & Magica Gilly Show**  
344 1848845  
magicogabriel@gmail.com  
www.magicagillysite.com

**Musei di Mondaino**  
Piazza Maggiore, 1 - Mondaino  
336 2078470  
musei@mondaino.com  
www.mondaino.com

**Pagnoni Mauro Giardinaggio**  
Via Antonio Gramsci, 420/1 - Mondaino  
320 1906160  
pagnono.mp@libero.it

**Le Perle di Cerreto Società Agricola**  
Via Cerreto Castello, 4 - Saludecio  
331 4457628  
leperledicerreto@libero.it

**Gelateria Pizzeria La Grande Gioia**  
Via Borgo, 3 - Mondaino  
0541 981206  
lagrandegioia15@gmail.it

**Ristorante Pizzeria I Due Ruscelli**  
Via Montespino, 9 - Mondaino  
349 8698135  
dueruscelli@gmail.com

**Ristorante Origini**  
Via Roma, 34/36 - Mondaino  
328 1657133  
filippo87.benelli@libero.it

**Villa Mery**  
Via Cerreto Tavoleto, 103 - Mondaino  
339 8011796  
villamerymondaino@gmail.com  
www.villamery.weebly.com

**L'Arboreto - Teatro Dimora**  
Via Arboreto, 6 - Mondaino  
0541 624003  
info@arboreto.org  
www.arboreto.org



**MONDAINO**  
dove tutto trova un senso



A Mondaino si respira un'aria frizzante e la vista riempie gli occhi di meraviglie.



Mondaino is characterized by a lively atmosphere and its view fulfills one's eyes of wonder.

**CONTATTI | CONTACTS**

+39 0541 869046  
+39 393 3604498  
mondainoturismo@gmail.com  
www.mondainoeventi.it

Associazione Turistica di Mondaino e del Torrente Tavollo

**EVENTI E ATTIVITÀ DI MONDAINO | MONDAINO EVENTS AND ACTIVITIES**

**Mercato settimanale**  
mercoledì mattina

**Camminata di Primavera**  
Aprile

**Patrono San Michele Arcangelo**  
29 Settembre

**Musei**  
Gennaio - Dicembre

**Motoraduno Malatestian Routes**  
Giugno

**Fossa, Tartufo e Venere**  
Novembre

**L'Arboreto - Teatro Dimora**  
Marzo - Dicembre

**Palio del Daino**  
Agosto

**IN COLLABORAZIONE CON | THE COLLABORATION WITH**

